

**Condizioni di partecipazione al format video “In giro con Rahel”  
sulla piattaforma [www.goethe.de](http://www.goethe.de)**

**Periodo: dal 2/12/2019, ore 18:00, al 6/12/2019, ore 23:59 (CET)**

**1. Partecipazione al gioco a premi del format video intitolato “In giro con Rahel”  
per il quinto episodio, a Bochum.**

- 1.1. Il Goethe-Institut realizza il format video intitolato “In giro con Rahel”, collegando ad esso un gioco a premi.
- 1.2. Il format video si articola in diversi episodi.
- 1.3. La partecipazione avviene esclusivamente attraverso la funzione di commento sul sito web [www.goethe.de](http://www.goethe.de) e si svolge a titolo gratuito (ad esclusione dei costi di collegamento internet dell'utente partecipante).
- 1.4. Il periodo durante il quale è possibile partecipare al gioco a premi inizia alle ore 18:00 del 2/12/2019 e si conclude alle ore 23:59 del 6/12/2019. Tutti gli orari indicati nelle presenti Condizioni di partecipazione si riferiscono all'Ora Centrale Europea (“CET”).

**2. Partecipazione**

- 2.1. La partecipazione comporta espressamente l'accettazione delle presenti Condizioni.
- 2.2. Ha diritto a partecipare qualsiasi persona fisica titolare di un profilo su My Goethe.de. I partecipanti minori di anni 18 garantiscono di aver ottenuto il consenso da parte dei genitori o di chi ne fa le veci.
- 2.3. La partecipazione al gioco a premi e le prospettive di vincita non sono vincolate all'acquisto di beni o servizi.
- 2.4. La partecipazione comporta l'accettazione delle Condizioni di partecipazione al gioco a premi.

**3. Realizzazione e svolgimento**

- 3.1. In ogni episodio del format video una moderatrice incaricata dal Goethe-Institut presenterà due iniziative di sostenibilità realizzate in una città tedesca.
- 3.2. Precedentemente alla data fissata per le riprese, agli utenti del sito web verranno comunicate la città meta della moderatrice e le iniziative di sostenibilità che saranno presentate nell'episodio in questione.
- 3.3. Per partecipare al gioco a premi occorre proporre, sotto forma di commento, una domanda destinata ad essere rivolta dalla moderatrice ai propri interlocutori. Le proposte di domanda devono essere formulate entro i limiti temporali fissati al punto 1.4.

- 3.4. La scelta delle domande che la moderatrice porrà ai propri interlocutori è di carattere redazionale e compete alla Redazione Online del Goethe-Institut e alla moderatrice, che non sono tenute a fornire motivazioni a riguardo.
- 3.5. È possibile formulare proposte di domande anche mediante i canali social del Goethe-Institut (Facebook, Instagram e Twitter) nel contesto dei relativi post pubblicati dal Goethe-Institut. Tali proposte, che tuttavia non concorreranno al gioco a premi, verranno esaminate dalla Redazione Online del Goethe-Institut e dalla moderatrice insieme a quelle pervenute sul sito web in conformità al punto 3.4 e potranno essere eventualmente tenute in considerazione per il format video.
- 3.6. A conclusione del periodo indicato al punto 1.4, tra tutti i commenti pervenuti sul sito web goethe.de e ammessi in conformità al punto 3.9, si procederà all'estrazione a sorte di un/a vincitore/vincitrice. Le vincite consistono in diversi premi materiali non convertibili in denaro. Non saranno preventivamente fornite indicazioni riguardo ai premi in palio.
- 3.7. Il vincitore/ la vincitrice verrà informato/a via e-mail dal Goethe-Institut entro i 7 giorni successivi alla scadenza del periodo di partecipazione fissato al punto 1.4. e dovrà comunicare il proprio nome completo e l'indirizzo postale. Non saranno inviate comunicazioni ai partecipanti non vincitori. Partecipando al gioco a premi, il vincitore/ la vincitrice dichiara il proprio assenso a ricevere da parte del Goethe-Institut il pacchetto contenente il premio.
- 3.8. Qualora il vincitore/ la vincitrice, trascorsi 7 giorni dal tentativo di contatto da parte del Goethe-Institut, non dovesse aver risposto via e-mail, il Goethe-Institut procederà a una nuova estrazione a sorte.
- 3.9. Il Goethe-Institut si riserva il diritto di cancellare commenti illeciti, diffamatori o comunque inappropriati, o di pubblicarli solo dopo averne escluso il carattere illecito.

#### **4. Diritti d'autore e della persona**

- 4.1. Ai fini della partecipazione al concorso a premi, i partecipanti cedono al Goethe-Institut i diritti di utilizzo, secondo modalità note o non definite, e senza limiti spaziali né temporali – nonché limitati quanto a contenuti al contesto del gioco a premi – del proprio commento pubblicato sul sito web o postato sul canale social. In particolare rientrano tra i suddetti diritti di utilizzo il diritto di pubblicazione in internet, incluse le piattaforme social (Instagram, Facebook e Twitter), il diritto di modifica, ad esempio sotto forma di video a all'interno di una cosiddetta "storia di Instagram", nonché l'utilizzo dell'elemento modificato. La cessione dei diritti di utilizzo avviene a titolo gratuito. Il Goethe-Institut ha facoltà di cedere a terzi i diritti sopra citati.
- 4.2. I partecipanti garantiscono che il commento inserito non è soggetto a diritti reclamabili da terzi, in particolare d'autore, di protezione di servizi o della persona; dichiarano di poter disporre liberamente del suddetto commento ed esonerano il Goethe-Institut in via cautelativa da qualsiasi rivendicazione da parte di terzi fondata sul fatto che la garanzia fornita non corrisponda a realtà.

- 4.3. Il Goethe-Institut ha facoltà, ma non l'obbligo, di utilizzare i commenti forniti dai partecipanti. Nell'ambito di qualsiasi forma di utilizzo, il Goethe-Institut citerà il nome del relativo partecipante e del suo comune di provenienza.

## **5. Responsabilità**

- 5.1. Il Goethe-Institut non si assume alcuna responsabilità per la perdita o l'incompletezza dei dati forniti dal partecipante, salvo nel caso in cui la perdita o l'incompletezza siano imputabili a manifesta negligenza o dolo da parte del Goethe-Institut o dei suoi collaboratori. Il medesimo scarico di responsabilità si applica in caso di pubblicazione di informazioni da parte di terzi imputabile a problemi tecnici occorsi durante la trasmissione dei dati e/o a causa di accesso non autorizzato.
- 5.2. Fatte salve le condizioni previste per legge, per un risarcimento di danni da parte dal Goethe-Institut valgono le esclusioni e limitazioni di responsabilità di cui al punto 5.
- 5.3. La responsabilità del Goethe-Institut è illimitata qualora il danno sia stato cagionato intenzionalmente o per manifesta negligenza.
- 5.4. Il Goethe-Institut è responsabile di negligenze di lieve entità nell'adempimento di obblighi rilevanti, qualora tale comportamento comprometta il raggiungimento dell'obiettivo contrattuale, oppure in caso di inadempimento degli obblighi la cui ottemperanza sia indispensabile ai fini del regolare svolgimento del gioco a premi e sulla quale i partecipanti siano normalmente portati a fare affidamento. In questo caso, tuttavia, la responsabilità del Goethe-Institut è limitata al danno prevedibile, tipicamente contrattuale. Al Goethe-Institut non possono essere imputate responsabilità per negligenze di lieve entità nell'adempimento di obblighi diversi da quelli sopra citati.
- 5.5. Le limitazioni di responsabilità sopra citate non sono applicabili in caso di lesioni vitali, corporali e dello stato di salute, né per difetti manifestatisi in un prodotto successivamente alla fornitura di garanzie di qualità dello stesso, né per difetti ingannevolmente taciuti. Resta intatta la responsabilità sancita dalla Legge sulla responsabilità per danno da prodotti.
- 5.6. Nel caso in cui la responsabilità del Goethe-Institut sia esclusa o limitata, altrettanto dicasi in merito alla responsabilità personale da parte di dipendenti, rappresentanti e ausiliari del Goethe-Institut.

## **6. Dichiarazione di consenso ai sensi della legge sulla protezione dei dati personali**

- 6.1. I dati forniti dai partecipanti al fine di partecipare al gioco a premi vengono memorizzati, elaborati e trasmessi esclusivamente ai fini dello svolgimento del gioco stesso.
- 6.2. Il Goethe-Institut utilizza i seguenti dati dei partecipanti: indirizzo postale, indirizzo e-mail, nome e cognome ed eventuali altri dati personali forniti dal partecipante nella funzione di commento. I dati non saranno ceduti a terzi per scopi diversi.
- 6.3. Informazioni dettagliate in materia di tutela dei dati personali sono disponibili sul sito web alla pagina <https://www.goethe.de/ins/it/it/dat.html>.

## **7. Esclusione dal gioco a premi**

- 7.1. Sono esclusi dalla partecipazione i dipendenti del Goethe-Institut e.V. e i loro familiari.
- 7.2. È escluso dalla partecipazione chiunque (a) fornisca informazioni non veritiere sui propri dati personali, (b) inserisca contenuti illegali o in contraddizione alle presenti Condizioni di partecipazione, (c) non si attenga a quanto disposto nelle presenti Condizioni di partecipazione, o (d) manipoli o comunque abusi dell'attrezzatura elettronica creata per il gioco.

## **8. Conclusione anticipata del gioco a premi e del format video**

- 8.1. Il Goethe-Institut rende noto che disponibilità e funzionalità del format video non possono essere garantite. Il format video può essere concluso o rimosso per circostanze e vincoli esterni, senza che i partecipanti possano avanzare pretese nei confronti del Goethe-Institut. Tra le suddette circostanze possono rientrare problemi organizzativi o tecnici (ad es. virus nel sistema informatico, manipolazioni o errori nell'hardware e/o software), modifiche alle regole o decisioni da parte della piattaforma Facebook.
- 8.2. Il Goethe-Institut si avvale della facoltà di concludere anticipatamente il format video in qualsiasi momento, senza preavviso e senza addurre motivazioni.

## **9. Disposizioni finali**

- 9.1. È escluso il ricorso alle vie legali riguardo alla procedura di determinazione del vincitore e al suo esito.
- 9.2. Lo svolgimento del gioco a premi e i rapporti giuridici delle persone partecipanti al gioco sono disciplinati esclusivamente dalla legislazione della Repubblica Federale Tedesca, indipendentemente dal luogo dal quale si partecipa al gioco. Nei confronti del consumatore, la suddetta scelta della legislazione applicabile è valida solo nella misura in cui per lo stesso non venga meno la tutela garantitagli dalle norme vigenti nello Stato in cui è abitualmente residente e vincolanti in materia di tutela dei consumatori.
- 9.3. Qualora singole disposizioni delle presenti Condizioni di partecipazione siano o diventino inefficaci o inapplicabili, resta inalterata la validità delle disposizioni restanti.

Le presenti Condizioni di partecipazione sono disponibili in tedesco, inglese, italiano e spagnolo. In caso di contraddizioni tra le versioni, fa fede il testo in lingua tedesca.